

Научная статья
УДК 811.112.2`36
DOI: 10.18384/2949-5075-2025-3-24-30

НЕМЕЦКИЕ ПРЕДЛОЖНЫЕ ДЕВЕРБАТИВЫ В ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ

Архипова И. В.

Новосибирский государственный педагогический университет, г. Новосибирск,
Российская Федерация
e-mail: irarch@yandex.ru

Поступила в редакцию 13.12.2024

После доработки 21.02.2025

Принята к публикации 24.02.2025

Аннотация

Цель данной работы заключается в функционально-семантическом анализе немецких предложных девербатов с позиции теории таксиса.

Процедура и методы. В статье проанализированы предложные девербатовы с темпоральными предлогами *in, bei, mit, während, vor, seit, nach, bis*. При проведении исследования применены следующие методы: гипотетико-дедуктивный, индуктивный, описательный и контекстуальный.

Результаты. На основе анализа эмпирического материала было выявлено, что немецкие предложные девербатовы с монотемпоральным предлогом *während* и инклюзивно-темпоральными предлогами *in, bei, mit* реализуют таксисную функцию одновременности (полной, частичной). Предложные девербатовы с монотемпоральными предлогами *vor, bis, nach, seit* актуализуют таксисную функцию предшествования (строгого, нестрогого) и таксисную функцию следования (строгого, нестрогого).

Теоретическая и/или практическая значимость. Результаты исследования вносят определённый вклад в функционально-семантическую концепцию категории таксиса. Материалы и основные положения исследования могут быть использованы в практике преподавания теоретической и функциональной грамматики немецкого языка в высшей школе.

Ключевые слова: девербатовы, предложные девербатовы, предложно-именные конструкции, темпоральные предлоги, таксисные функции, таксисный соактуализатор

Для цитирования:

Архипова И. В. Немецкие предложные девербатовы в функционально-семантическом аспекте // Вопросы современной лингвистики. 2025. № 3. С. 24–30. <https://doi.org/10.18384/2949-5075-2025-3-24-30>

Original research article

GERMAN PREPOSITIONAL DEVERBATIVES IN THE FUNCTIONAL-SEMANTIC ASPECT

I. Arkhipova

Novosibirsk State Pedagogical University, Novosibirsk, Russian Federation

e-mail: irarch@yandex.ru

Received by the editorial office 13.12.2024

Revised by the author 21.02.2025

Accepted for publication 24.02.2025

Abstract

Aim. The aim of this work is a functional-semantic analysis of German prepositional deverbatives from the standpoint of taxis theory.

Methodology. The article analyzes prepositional deverbatives with temporal prepositions *in, bei, mit, während, vor, seit, nach, bis*. The following methods were used in the study: hypothetico-deductive, inductive, descriptive and contextual.

Results. Based on the analysis of empirical material, it was revealed that German prepositional deverbatives with the monotemporal preposition *während* and inclusive-temporal prepositions *in, bei, mit* implement the taxis function of simultaneity (complete, partial). Prepositional deverbatives with the monotemporal prepositions *vor, bis, nach, seit* actualize the taxis function of precedence (strict, non-strict) and the taxis function of succession (strict, non-strict).

Research implications. The results of the study make a certain contribution to the functional-semantic concept of the category of taxis. The materials and main provisions of the study can be used in the practice of teaching theoretical and functional grammar of the German language in higher education.

Keywords: deverbatives, prepositional deverbatives, prepositional-nominal constructions, temporal prepositions, taxis functions, taxis co-actualizer

For citation:

Arkhipova, I. V. (2025). German prepositional deverbatives in the functional-semantic aspect. In: *Key Issues of Contemporary Linguistics*, 3, 24–30. <https://doi.org/10.18384/2949-5075-2025-3-24-30>

Введение

Немецкие девербативы в деривационном, семантическом и аспектуальном аспектах (т. е. с точки зрения их семантики – словообразовательной, лексической, аспектуальной) рассматриваются в ряде работ отечественных и зарубежных языковедов [1–9]. Без внимания современных исследователей остаётся функциональный потенциал девербативов, реализуемый в высказываниях с предлогами. Более того, зарубежные языковеды не выделяют таксис как особую грамматическую категорию и не рассматри-

вают девербативы как средство таксисной актуализации. Значения временной соотнесённости действий освещаются фрагментарно и в связи с описанием грамматических категорий времени и аспекта [10; 11].

В данной работе немецкие девербативы освещаются в функционально-семантическом аспекте (в русле традиций Санкт-Петербургской школы функциональной грамматики). При употреблении с темпоральными предлогами *in, bei, mit, während, vor, seit, nach, bis* они выступают как прототипическое средство актуали-

зации таксисных значений одновременности, предшествования и следования.

В работе используется в качестве базового термин *предложные девербативы*. Под термином *предложные девербативы* следует понимать девербативные имена существительные в сочетании с предложениями.

Актуальность исследования обусловлена тем, что в нём исследуется таксисный потенциал предложных девербативов немецкого языка. Предложные девербативы впервые трактуются как *таксисные соактуализаторы* в высказываниях с предложными конструкциями, что обуславливает научную новизну работы.

Материал исследования получен методом направленной выборки из электронной базы данных Лейпцигского национального корпуса (LC)¹ и Электронного словаря немецкого языка (DWDS)². Общее количество обследованных фрагментов составило 3000.

Среди немецких предложных девербативов с темпоральными предложениями следует различать следующие четыре группы: (1) предложные девербативы с моготемпоральным предложением *während*, реализующие таксисную функцию одновременности; (2) предложные девербативы с инклюзивно-темпоральными предложениями *in*, *bei*, *mit*, реализующие таксисную функцию одновременности; (3) предложные девербативы с моготемпоральными предложениями *vor*, *bis*, реализующие таксисную функцию предшествования; (4) предложные девербативы с моготемпоральными предложениями *nach*, *seit*, реализующие таксисную функцию следования.

Среди общего количества (3000) рассмотренных предложных девербативов,

вошедших в личную картотеку автора, предложные девербативы с темпоральным предложением *während* составили 358 (11,9%), предложные девербативы с предложением *in* – 126 (4,2%), предложные девербативы с предложением *bei* – 590 (19,7%), предложные девербативы с предложением *mit* – 162 (5,4%), предложные девербативы с предложением *nach* – 698 (23,3%), предложные девербативы с предложением *vor* – 611 (20,4%), предложные девербативы с предложением *seit* – 243 (8,1%), предложные девербативы с предложением *bis* – 212 (7%).

Данные проведённого количественного анализа предложных девербативов с темпоральными предложениями представлены в диаграмме на рис. 1.

Предложные девербативы с моготемпоральным предложением *während*

Предложные девербативы с моготемпоральным предложением *während* актуализуют таксисное значение полной или частичной одновременности (например, *während des Fahrens*, *während des Gehens*, *während des Laufens*, *während des Schlafens*, *während des Nachdenkens*, *während der Abreise*, *während der Ankunft*, *während der Rückkehr*, *während der Einreise*, *während der Anreise*, *während des Abflugs* и др.). Например:

(1) Die Batterie ist über ein On-Board-Ladegerät mit einer maximalen Leistung von 7,2 kW wiederaufladbar (Plug-in-Technologie) und *dient während des Fahrens* in allen Fahrmodi auch der Rekuperation (DWDS).

(2) Ich *telefoniere während des Gehens* (DWDS).

(3) *Während des Laufens* wird der Körper parallel zum Boden gehalten, der Hals wird leicht nach vorn gestreckt und führt bei jedem Schritt eine nickende Bewegung aus (DWDS).

(4) Ich *habe während des Schlafens geträumt* (DWDS).

(5) *Während der Ankunft* der Spanier im 16. Jahrhundert lebten die ntokóit vor allem

¹ LC – Leipzig Corpora Collection [Электронный ресурс]. URL: <http://www.wortschatz.uni-leipzig.de> (дата обращения: 20.01.2025).

² DWDS – Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache [Электронный ресурс]. URL: <http://www.dwds.de> (дата обращения: 20.01.2025).



Рис. 1 / Fig. 1. Процентное соотношение предложных девербативов с темпоральными предлогами немецкого языка / Percentage of prepositional deverbatives with temporal prepositions in German

Источник: по данным автора

in den Regionen des Gran Chaco, wo heute die Provinz Salta im Nordwesten von Argentinien und das Departamento Tarija im Süden Boliviens liegen (DWDS).

В высказываниях (1–5) употребляют следующие предложные девербативы с монотемпоральным предлогом: *während des Fahrens, während des Gehens, während des Laufens, während des Schlafens, während der Ankunft*. Протяжённые (дуративные) действия (*das Fahren, das Gehen, das Laufen, die Abkunft*) и дуративный процесс (*das Schlafen*), обозначаемые девербативами, соотносятся по своим длительностным параметрам с протяжёнными действиями, процессами или состояниями глаголов предикатов (глаголы *dienen, leben, halten, traumen, telefonieren*). Наряду с глагольными предикатами вышеназванные предложные девербативы являются соактуализаторами таксисных значений полной одновременности.

В следующих высказываниях предложные девербативы *während der Abreise* и *während der Rückkehr* являются соактуализаторами таксисных значений частичной одновременности:

(6) *Während der Abreise aus dem Kaukasus kauft Kähne auf einem Bahnhof eine deutsche Zeitung (DWDS).*

(7) *Während der Rückkehr zum Startflughafen Lanzhou Zhongchuan (China) schlug die mit nur noch einem laufenden Triebwerk fliegende Maschine im Anflug auf dem Boden auf (DWDS).*

При актуализации таксисных значений частичной одновременности более длительное действие девербативов (*die Abreise, die Rückkehr*) соотносится с более кратким, перфективным действием глаголов (*kaufen, aufschlagen*).

Предложные девербативы с инклюзивно-темпоральными предлогами *in, bei, mit*

Немецкие предложные девербативы с инклюзивно-темпоральными предлогами *in, bei, mit* являются соактуализаторами таксисных значений одновременноности (полной, частичной).

В следующих высказываниях употребляются стательный девербатив *das Sitzen* и акциональные имена *die Rückkehr, die Abreise* с инклюзивно-темпоральными

предлогами *in, bei*. Наряду с глаголами со значением длительного действия (процесса, состояния) (*arbeiten, gehören, verschweigen*) предложные девербативы *im Sitzen, bei Rückkehr, bei der Abreise* участвуют в актуализации таксисных значений полной одновременности:

(8) Hier hat Vulkan seine Gehilfen im Hintergrund gelassen und *arbeitet im Sitzen* allein weiter ... (DWDS).

(9) Bei Rückkehr ihres ersten Mannes gehörte sie wiederum zu dessen Haushalt (DWDS).

(10) Dies hatte Johnny Robby jedoch bei der Abreise verschwiegen (DWDS).

При соотносении разных по длительности действий акциональных девербативов (*der Abschied, der Auszug, das Laufen*) и глаголов (*erfahren, zurücklassen, berühren, verlassen*) реализуются таксисные значения частичной одновременности. Маркерами таксиса одновременно являются инклюзивно-темпоральные предлоги *bei* и *mit*. Ср.:

(11) Beim Abschied in der Aula erfuhr der Pensionär viel Wertschätzung von Lehrern und Schülern (LC).

(12) Eine Frau hat beim Auszug aus ihrer Wohnung ihre Katze zurückgelassen (LC).

(13) Beim Laufen berührt der Außenrand des Fußes den Boden nur teilweise (LC).

(14) Mit dem Auszug seiner jüngsten Tochter Clara in eine Einrichtung des Jugendamts hat auch Jean Rostock verlassen (DWDS).

Предложные девербативы с монотемпоральными предлогами *vor, bis*

Предложные девербативы с монотемпоральными предлогами *vor, bis* являются соактуализаторами таксисных значений предшествования (строгого, нестрогого). Например:

(15) 1944 flohen auch aus Kaunas Litauer vor der Rückkehr der Roten Armee nach Deutschland (DWDS).

(16) Vor der Ankunft weißer Siedler lebten Indianer vom Stamm der Potawatomi in der Gegend (DWDS).

(17) Vor seinem Abschied zu ManCity schenkte der Norweger jedem Dortmunder Mitspieler und Betreuer eine Uhr (LC).

(18) So stellte man vor der Anreise der Athleten fest, dass die Qualität der Unterkünfte starkvariierte (DWDS).

В примерах (15–18) употребляются следующие предложные девербативы: *vor der Rückkehr der Roten Armee, vor der Ankunft weißer Siedler, vor seinem Abschied zu ManCity, vor der Anreise der Athleten*. При соотносении действий, обозначаемых вышеперечисленными предложными девербативами, с действиями глагольных предикатов актуализуются таксисные значения строгого предшествования.

В следующих высказываниях с монотемпоральным предлогом *bis* выражены таксисные значения нестрогого предшествования:

(19) Er gibt Gulliver noch zwei Monate Zeit bis zur Abreise (DWDS).

(20) Er wurde bis zur Rückkehr aus dem Ersten Weltkrieg durch einen Wirtschaftsleiter vertreten und trat 1918 die Nachfolge des Vaters an (DWDS).

(21) Oftmals sind diese bis zum Gehen des letzten Gastes geöffnet (DWDS).

(22) Die Proteste waren bis zur Anreise nach Würth weit schwächer ausgefallen als vor zwei Wochen bei dem Transport aus Frankreich in das niedersächsische Zwischenlager Gorleben (DWDS).

Предложные девербативы *bis zur Abreise, bis zur Rückkehr aus dem Ersten Weltkrieg, bis zum Gehen des letzten Gastes, bis zur Anreise nach Würth* выполняют функцию соактуализаторов таксисного значения нестрогого предшествования.

Предложные девербативы с монотемпоральными предлогами *nach, seit*

Предложные девербативы с монотемпоральными предлогами *nach, seit* выступают в качестве соактуализаторов таксисных значений строгого и нестрогого следования. Например:

(23) *Nach der Abreise des Grafen und der Gräfin* besprechen Fredrika und Frau Armfeldt das Chaos der jüngsten Ereignisse (DWDS).

(24) *Nach der Rückkehr* begann er mit der Herausgabe der Tageszeitung Enqeläb («Revolution») (DWDS).

(25) *Nach Abzug der Besatzer* wurde das Kurhaus instandgesetzt und diente der Stadt Baden als Veranstaltungsort (LC).

В примерах (23–25) между собой соотносится завершённое действие предложного девербатива и действия глагольных предикатов. В этих высказываниях реализуются таксисные значения строгого следования.

В следующих примерах с предложными девербативами *seit der Rückkehr der Niederländer, seit der Ankunft in Pakistan, seit der Abreise aus seinem Bezirk W., seit dem Abzug aus Afghanistan, seit ihrem Auszug aus dem Kanzleramt* актуализуются таксисные значения нестрогого следования:

(26) *Seit der Rückkehr der Niederländer* habe dieser stark abgenommen (DWDS).

(27) *Seit der Ankunft in Pakistan* gab es keinen Kontakt mehr zur Mutter (DWDS).

(28) *Seit der Abreise aus seinem Bezirk W.* war eine ungeheuer lange Zeit verstrichen (DWDS).

(29) *Seit dem Abzug aus Afghanistan* ist in Mali der größte Auslandseinsatz der Bundeswehr (LC).

(30) *Seit ihrem Auszug aus dem Kanzleramt Mitte Dezember* ist es ruhig geworden um Angela Merkel (LC).

Манифестация таксисных значений нестрогого следования обусловлена тем, что действия предложных девербативов с *seit* являются «началом» следующих за ними действий (процессов) глагольных предикатов. Будучи разновременными, они совпадают друг с другом на начальном отрезке времени комплексной ситуации высказываний.

Заключение

Таким образом, немецкие предложные девербативы с темпоральными предлогами реализуют таксисные функции одновременности, предшествования и следования. Среди обследованных предложных девербативов различаются предложные девербативы с монотемпоральным предлогом *während* и инклюзивно-темпоральными предлогами *in, bei, mit*, реализующие таксисную функцию одновременности, и предложные девербативы с монотемпоральными предлогами *vor, bis, nach, seit*, реализующие таксисные функции предшествования и следования.

Результаты исследования вносят некоторый вклад в дальнейшее развитие функционально-семантической концепции таксиса. Материалы исследования могут найти практическое применение в вузовских курсах теоретической и функциональной грамматики немецкого языка, а также в спецкурсах по теории таксиса.

ЛИТЕРАТУРА

1. Архипова И. В. Немецкие девербативы через призму таксиса // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2023. № 2. С. 131–137. DOI: 10.18384/2310-712X-2023-2-131-137.
2. Волкова И. В. О статусе отглагольных имен в современном немецком языке // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2015. № 4. С. 147–154. DOI: 10.18384/2310-712X-2015-4-147-154.
3. Гутникова А. В. Анализ семантической структуры безаффиксных именных производных в средневерхненемецком языке // Вестник Курганского государственного университета. 2019. № 1 (52). С. 25–29.
4. Зольникова Н. Н. Словообразовательные модели отглагольных существительных немецкого языка // Наука и культура России. 2015. Т. 1. С. 225–229.
5. Искандарова Г. Р. О двух продуктивных словообразовательных моделях имен действия в современном немецком языке // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. 2011. № 3. С. 244–250.

6. Мирошникова З. А., Матасова О. В. Сопоставительный анализ деривационных рядов deverbatивов (на материале русского и немецкого языков) // Наука и общество. 2016. № 1 (24). С. 101–108.
7. Чучва Л. М. Характеристика субстантивных композитов в немецком языке // Вестник Хакасского государственного университета им. Н. Ф. Катанова. 2022. № 3 (41). С. 69–76.
8. Cate A. P. *Aspektualität und Nominalisierung: Zur Bedeutung satzsemantischer Beziehungen für die Beschreibung der Nominalisierung im Deutschen und im Niederländischen*. Frankfurt am Main; Bern; New York: Lang, 1985. 276 S.
9. Sandberg B. *Die neutrale -(e)n- Ableitung der deutschen Gegenwartsprache: zu dem Aspekt der Lexikalisierung bei den Verbalsubstantiven*. Göteborg: Acta Universitatis Gothoburgensis, 1976. 229 S.
10. *Grammatical Categories in Linguistics and Education* / eds. H. Härtl, K. Zaychenko. Berlin – Boston: Walter de Gruyter, 2024. 306 p.
11. *Tense, aspect and discourse structure* / eds. J. Egetenmeyer, S. D. Schmid, M. G. Becker. Berlin – Boston: De Gruyter, 2024. 378 p.

REFERENCES

1. Arkhipova, I. V. (2023). German deverbatives through the prism of taxis. In: *Bulletin of the Moscow Region State University. Series: Linguistics*, 2, 131–137. DOI: 10.18384/2310-712X-2023-2-131-137 (in Russ.).
2. Volkova, I. V. (2015). On the status of verbal nouns in modern German. In: *Bulletin of the Moscow Region State University. Series: Linguistics*, 4, 147–154. DOI: 10.18384/2310-712X-2015-4-147-154 (in Russ.).
3. Gutnikova, A. V. (2019). Analysis of the semantic structure of the non-annual nominal derivatives in the Middle High German language. In: *Bulletin of Kurgan State University*, 1 (52), 25–29 (in Russ.).
4. Zolnikova, N. N. (2015). Word-formation models of verbal nouns in the German language. In: *Science and Culture of Russia*, 1, 225–229 (in Russ.).
5. Iskandarova, G. R. (2011). About two productive word-formation structures of nomina actionis in modern German. In: *Bulletin of Chelyabinsk State Pedagogical University*, 3, 244–250 (in Russ.).
6. Miroshnikova, Z. A. & Matasova, O. V. (2016). Comparative analysis of derivational series of deverbatives (based on the Russian and German languages). In: *Science and Society*, 1 (24), 101–108 (in Russ.).
7. Chuchva, L. M. (2022). Characteristics of substantial composites in the German language. In: *Bulletin of Katanov Khakass State University*, 3 (41), 69–76 (in Russ.).
8. Cate, A. P. (1985). *Aspektualität und Nominalisierung: Zur Bedeutung satzsemantischer Beziehungen für die Beschreibung der Nominalisierung im Deutschen und im Niederländischen*. Frankfurt am Main, Bern, New York: Lang.
9. Sandberg, B. (1976). *Die neutrale -(e)n- Ableitung der deutschen Gegenwartsprache: zu dem Aspekt der Lexikalisierung bei den Verbalsubstantiven*. Göteborg: Acta Universitatis Gothoburgensis.
10. Härtl, H. & Zaychenko, K., eds. (2024). *Grammatical Categories in Linguistics and Education*. Berlin, Boston: Walter de Gruyter.
11. Egetenmeyer, J., Schmid, S. D. & Becker, M. G., eds. (2024). *Tense, aspect and discourse structure*. Berlin, Boston: De Gruyter.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Архипова Ирина Викторовна (г. Новосибирск) – доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры романо-германских языков Новосибирского государственного педагогического университета;

<https://orcid.org/0000-0002-0685-335X>; e-mail: irarch@yandex.ru

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Irina V. Arkhipova (Novosibirsk) – Dr. Sci. (Philology), Assoc. Prof., Prof., Department of Roman and German Languages, Novosibirsk State Pedagogical University;

<https://orcid.org/0000-0002-0685-335X>; e-mail: irarch@yandex.ru